



102874586

11/1/04

To the Director of the U.S. Patent and Trademark Office: Please record the attached documents or the new address(es) below.

**1. Name of conveying party(ies)/Execution Date(s):**

Ethyl Japan Corporation

Execution Date(s) July 1, 2004

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?  Yes  No

**2. Name and address of receiving party(ies)**

Name: Afton Chemical Japan Corporation

Internal Address: Sumitomo Fudousan

Sanbancho Bldg. 5F

Street Address: 6-26, Sanbancho

City: Chiyoda-ku, Tokyo

State: Japan

Country: Japan Zip: 102-0075

Additional name(s) & address(es) attached?  Yes  No

**3. Nature of conveyance:**

- Assignment
- Security Agreement
- Government Interest Assignment
- Executive Order 9424, Confirmatory License
- Other \_\_\_\_\_
- Merger
- Change of Name

**4. Application or patent number(s):**

This document is being filed together with a new application.

A. Patent Application No.(s)

10756711

B. Patent No.(s)

5851962

Additional numbers attached?  Yes  No

**5. Name and address to whom correspondence concerning document should be mailed:**

Name: John Gary Maynard, III

Internal Address: Hunton & Williams LLP

Riverfront Plaza, East Tower

Street Address: 951 East Byrd Street

City: Richmond

State: Virginia Zip: 23219-4074

Phone Number: 804-788-8772

Fax Number: 804-344-7999

Email Address: HWRITM@hunton.com

**6. Total number of applications and patents involved:**

2

**7. Total fee (37 CFR 1.21(h) & 3.41) \$ 80.00**

- Authorized to be charged by credit card
- Authorized to be charged to deposit account
- Enclosed
- None required (government interest not affecting title)

**8. Payment Information**

a. Credit Card Last 4 Numbers \_\_\_\_\_  
Expiration Date \_\_\_\_\_

b. Deposit Account Number \_\_\_\_\_

Authorized User Name \_\_\_\_\_

**9. Signature:**

John Gary Maynard, III  
Signature

10/28/04  
Date

John Gary Maynard, III

Name of Person Signing

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents:

6

Documents to be recorded (including cover sheet) should be faxed to (703) 306-5995, or mailed to:  
Mail Stop Assignment Recordation Services, Director of the USPTO, P.O.Box 1450, Alexandria, V.A. 22313-1450

11/02/2004 ECDUPER 00000177 10756711

01 FC:8021

80.00 CP

[Translation]

**CERTIFICATE OF REGISTRATION RECORD  
(RIREKI JIKO ZENBU SHOMEI-SHO)**

6-26, Sanbancho, Chiyoda-ku, Tokyo  
Afton Chemical Japan Corporation  
Company No. 0199-01-077021

*[Items registered on July 1, 2004]*

Corporate Name	<u>Ethyl Japan Corporation</u> Afton Chemical Japan Corporation	<i>Changed on July 1, 2004</i>
Items concerning officers	<u>Director:</u> <u>Noriyuki Shimada</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>
	<u>Director:</u> <u>C. S. Warren Huang</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>
	<u>Director:</u> <u>Alexander McLean</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>
	<u>Director:</u> <u>Newton A. Perry</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>
	<u>Director:</u> <u>Lim Tee Keng</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>
	Director: Noriyuki Shimada	<i>Assumed office on July 1, 2004</i>
	Director: Lim Tee Keng	<i>Assumed office on July 1, 2004</i>
	Director: Steven M. Edmonds	<i>Assumed office on July 1, 2004</i>
	Director: C. S. Warren Huang	<i>Assumed office on July 1, 2004</i>
	<u>Representative Director:</u> <u>C. S. Warren Huang</u> <u>11910 Aberdeen Terrace</u> <u>Landing, Midlothian,</u> <u>VA 23113, U.S.A.</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>
	<u>Representative Director:</u> <u>Noriyuki Shimada</u> <u>19-17, Tsurumaki 5-chome</u> <u>Setagaya-ku, Tokyo</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>

	Representative Director:	Noriyuki Shimada 19-17, Tsurumaki 5-chome Setagaya-ku, Tokyo	<i>Assumed office on July 1, 2004</i>
	Representative Director:	Lim Tee Keng 9 Jalan Siantan Singapore 268247	<i>Assumed office on July 1, 2004</i>
	<u>Statutory Auditor:</u>	<u>Tetsu Tanaka</u>	<i>Resigned on June 30, 2004</i>
	Statutory Auditor:	Tetsu Tanaka	<i>Assumed office on July 1, 2004</i>

This is to certify that the above represents the complete record of all matters which were registered in the registration record and which are currently in effect.

Date: July 5, 2004

Seiichi Yoshioka (Seal)  
Registration Officer  
Tokyo Judicial Affairs Bureau

[Translator's notes: 1. Translation of the items registered before July 1, 2003 is omitted.  
2. Items underlined indicate that deleted.]

エチル・ジャパン株式会社  
(新商号: アフトンケミカル・ジャパン株式会社)  
臨時株主総会議事録

MINUTES OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS  
OF  
ETHYL JAPAN CORPORATION  
(New Corporate Name: Afton Chemical Japan Corporation)

平成 16 年 6 月 18 日午前 10 時 00 分より当会社本店において臨時株主総会を開催した。

An extraordinary general meeting of shareholders was held at the head office of the company on June 18, 2004, at 10:00 a.m.

発行済株式の総数	300 株
株主の総数	1 名
出席株主の数 (代理出席を含む)	1 名
議決権の総数	300 個
出席株主の所有株式	300 個
Total number of issued shares:	300
Total number of shareholders:	One
Number of shareholders present (including any present by proxy):	One
Total number of voting rights:	300
Number of voting rights owned by shareholders present:	300

上記のとおり唯一の株主が出席したので、代表取締役 島田徳之が議長となり、議事を進行した。

The sole shareholder being present as stated above, Representative Director Noriyuki Shimada took the chair and proceeded with the meeting.

第 1 号議案: 取締役 4 名選任の件  
First subject: Election of four directors

議長は、取締役島田徳之、シーエス・ウォーレン・ホアン、ティー・ケン・リム、ニュートン・エイ・ペリー及びアレキサンダー・マククリーンが平成 16 年 6

月 30 日付をもって当会社の取締役を辞任したい旨の申し出があったことを報告し、後任の取締役 4 名の選任を諮った。

審議の結果、以下の者達が満場一致の決議をもって選任され、被選者は平成 16 年 7 月 1 日付で就任を承諾した。

取 締 役	島 田 徳 之
取 締 役	ティーン・ケン・リム
取 締 役	スティーブ・エドモンズ
取 締 役	シー・エス・ウォーレン・ホァン

The chairman reported that Messrs. Noriyuki Shimada, C. S. Warren Huang, Lim Tee Keng, Newton A. Perry and Alexander McLean have tendered their resignations from office as director of the company as of June 30, 2004, and called for the election of four succeeding directors.

After discussion, it was resolved that the following persons be elected and they accepted office as of July 1, 2004.:

Directors:	Noriyuki Shimada
	Lim Tee Keng
	Steven M. Edmonds
	C. S. Warren Huang

第 2 号議案： 監査役 1 名選任の件

Second subject: Election of a statutory auditor

議長は、監査役田中徹が平成 16 年 6 月 30 日付をもって当会社の監査役を辞任したい旨の申し出があったことを報告し、後任の監査役 1 名の選任を諮った。

審議の結果、以下の者が満場一致の決議をもって選任され、被選者は平成 16 年 7 月 1 日付で就任を承諾した。

監 査 役	田 中 徹
-------	-------

The chairman reported that Mr. Tetsu Tanaka has tendered their resignation from office as statutory auditor of the company as of June 30, 2004, and called for the election of a succeeding statutory auditor.

After discussion, it was resolved that the following person be elected and he accepted office as of July 1, 2004:

Statutory Auditor:	Tetsu Tanaka
--------------------	--------------

第 3 号議案： 定款の一部変更の件

Third subject: Partial amendment of the Articles of Incorporation

議長は、当会社の定款第 1 条（商号）を下記のとおり変更すること及び変更の発効は平成 16 年 7 月 1 日としたい旨述べこれを諮ったところ、満場一致の決議をもって承認可決した。

第 1 条 （商 号）

当会社は、アフトンケミカル・ジャパン株式会社と称し、英文では Afton Chemical Japan Corporation と記す。

The chairman brought up the subject and proposed that Article 1 (Corporate Name) of the Articles of Incorporation of the company be amended as follows, and the amendment shall become effective on the first day of July 2004.

Article 1. (Corporate Name)

The name of the company shall be Afton Chemical Japan Kabushiki Kaisha and in English translation, Afton Chemical Japan Corporation.

以上をもって本日の議事を終了したので、午前 10 時 45 分議長は閉会を宣した。

There being no further business, the meeting was adjourned at 10:45 a.m.

議事の経過の要領及び結果を明確にするため本議事録を作成し、議長取締役以下に署名又は記名捺印する。

These minutes have been prepared in order to keep a record of matters discussed and the results of the meeting, and they bear the name and signature or seal of the chairman- director.

平成 16 年 6 月 18 日

Dated: June 18, 2004

エチル・ジャパン株式会社  
(新商号： アフトンケミカル・ジャパン株式会社)

ETHYL JAPAN CORPORATION  
(New Corporate Name: Afton Chemical Japan Corporation)

議長  
取締役  
Chairman  
Director:

島 田 徳 之

Noriyuki Shimada

